



Ottawa

Provisoire

BUDGET

2025

Investir dans ce qui compte, lutter pour l'abordabilité

Table des matières

Comité des services communautaires

Services sociaux et communautaires	1
Bureau du DG et services de soutien aux activités	1
Résumé du secteur	1
Besoins en ressources de fonctionnement	2
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques	3
Résumé du secteur	3
Besoins en ressources de fonctionnement	5
Services sociaux et d'emploi	6
Résumé du secteur	6
Besoins en ressources de fonctionnement	8
Services à l'enfance	10
Résumé du secteur	10
Besoins en ressources de fonctionnement	12
Frais d'utilisation.	14
Services du logement et de la lutte contre l'itinérance	15
Résumé du secteur	15
Besoins en ressources de fonctionnement	17
Services des soins de longue durée	19
Résumé du secteur	19
Besoins en ressources de fonctionnement	20
Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones et du développement social	21
Résumé du secteur	21
Besoins en ressources de fonctionnement	24

Service des loisirs, de la culture et des installations	25
Bureau du DG et services de soutien aux activités	25
Résumé du secteur	25
Besoins en ressources de fonctionnement	26
Frais d'utilisation.	27
Services des loisirs communautaires, de la culture et des sports	28
Résumé du secteur	28
Besoins en ressources de fonctionnement	30
Frais d'utilisation.	31
Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés	34
Résumé du secteur	34
Besoins en ressources de fonctionnement	37
Frais d'utilisation.	38
Planification des installations et des parcs	41
Résumé du secteur	41
Besoins en ressources de fonctionnement	43
Frais d'utilisation.	44
Services d'exploitation des installations	45
Résumé du secteur	45
Besoins en ressources de fonctionnement	47
Frais d'utilisation.	48
Services d'entretien parcs	49
Résumé du secteur.	49
Besoins en ressources de fonctionnement.	51
Résumé et financement du programme d'immobilisations	52

Services de soutien aux activités – Services sociaux et communautaires

Résumé du secteur d'activité 2025

L'unité des Services de soutien aux activités (SSA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L'unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l'expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d'appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l'ensemble de l'administration municipale en vue d'accroître l'efficacité et l'efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Bureau du DG et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	459	453	453	466	13
Services de soutien aux activités	3 538	3 958	3 958	3 675	(283)
Dépenses brutes	3 997	4 411	4 411	4 141	(270)
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Revenus	(162)	0	0	0	0
Besoins nets	3 835	4 411	4 411	4 141	(270)
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	3 894	4 328	4 328	4 058	(270)
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	87	73	73	73	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	16	10	10	10	0
Dépenses brutes	3 997	4 411	4 411	4 141	(270)
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Dépenses nettes	3 997	4 411	4 411	4 141	(270)
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(162)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(162)	0	0	0	0
Besoins nets	3 835	4 411	4 411	4 141	(270)
Equivalents temps plein			31,00	31,00	0,00

Direction générale des services sociaux et communautaires

Sommaire 2025 du secteur d'activité – Sécurité et Bien-être dans les collectivités, Politiques et Données analytiques

Le secteur d'activité de la sécurité et du bien-être dans les collectivités, des politiques et des données analytiques contribue à faire de la ville un endroit où il est plus agréable de vivre pour tout le monde grâce au Plan de sécurité et de bien-être dans les collectivités (SBEC) de la Ville d'Ottawa. Ce secteur d'activité fournit des données analytiques de pointe afin d'améliorer la prestation des services sociaux. Pour ce faire, il collabore avec des partenaires et des collaborateurs municipaux communautaires; instaure de meilleures pratiques relatives aux données en recourant à des analyses avancées et à des recherches sur les pratiques exemplaires; encourage les pratiques fondées sur des données probantes dans l'élaboration de politiques sociales afin d'apporter un changement systémique durable et de fournir un service intégré; et mène à bien des initiatives de développement social qui améliorent l'équité des services et le bien-être des personnes et des quartiers.

Programmes et services offerts

- Soutien d'une approche d'impact collectif en vue d'apporter une solution aux programmes sociaux complexes : pauvreté, violence fondée sur le genre, santé mentale et consommation de substances.
- Réunion des partenaires communautaires du secteur de la violence fondée sur le genre (VFG) et des survivants pour définir les occasions et les écarts de service menant à l'élaboration d'un plan d'action pour le changement.
- Financement, coordination et évaluation de la réponse coordonnée par la communauté aux appels concernant des situations non urgentes tenant compte des traumatismes pour les résidents du Centre-ville, par le biais du programme ANCRE.
- Inclusion de l'opinion des gens ayant une expérience concrète pour l'élaboration de la Stratégie de réduction de la pauvreté et du PSBEC global.
- Financement de la mise en œuvre de stratégies de prévention et d'intervention communautaires en vue de soutenir le bien-être des jeunes par l'entremise d'un partenariat avec Sécurité publique Canada.
- Maintien de 45 tableaux de bord internes et publics pour appuyer la production de rapports sur les activités, l'analyse et l'évaluation des programmes et des politiques liés à l'aide au revenu, à la garde d'enfants, aux soins de longue durée, au logement et à l'itinérance, et à d'autres enjeux sociaux.

- Maintien d'outils numériques conçus par le secteur de service pour simplifier la gestion des données, dont un outil qui organise les listes de logements afin que les chargés de cas s'y réfèrent, ainsi qu'un formulaire numérique pour l'octroi d'une subvention des Services à l'enfance.
- Numérisation du dénombrement ponctuel local pour améliorer le traitement et la qualité des données et fournir ces données critiques aux Services de logement et de lutte contre l'itinérance et à la communauté.
- Enquêtes sur l'utilisation de l'intelligence artificielle pour dresser un portrait de la situation et, de concert avec l'Université Carleton, mise en œuvre d'un projet sur les données des refuges, évaluation de l'exhaustivité des données et de la façon de s'en servir pour mieux comprendre les facteurs qui influencent l'itinérance chronique.
- Offre d'une formation et d'un soutien de la capacité au personnel de première ligne pour qu'il puisse bien remplir ses fonctions et passer moins de temps à surmonter les obstacles de navigation dans le système.
- Favorisation d'une connexion intégrée aux services et renforcement des partenariats dans la communauté (banques alimentaires, santé mentale, refuges, bibliothèque, loisirs, protection de l'enfance, services de développement, logements avec services de soutien, etc.).
- Déploiement d'efforts pour modifier la transformation du secteur d'activité afin de standardiser et de simplifier les approches de prestation de services et de trouver des mesures pour améliorer l'efficacité.
- Offre d'une coordination stratégique essentielle dans tous les secteurs d'activité de la direction générale, afin de faire progresser l'intégration là où les pressions opérationnelles exercées sur les secteurs les empêchent de connaître seuls une telle progression.

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques – Besoins en ressources de fonctionnement en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques	8 954	6 950	6 950	12 838	5 888
Dépenses brutes	8 954	6 950	6 950	12 838	5 888
Récupération des coûts et affectations	324	(70)	(70)	(70)	0
Revenus	(1 293)	(329)	(329)	(5 448)	(5 119)
Besoins nets	7 985	6 551	6 551	7 320	769
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	1 503	1 946	1 946	2 486	540
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	501	1 946	1 946	2 096	150
Transferts/subventions/charges financières	6 933	3 054	3 054	8 252	5 198
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	17	4	4	4	0
Dépenses brutes	8 954	6 950	6 950	12 838	5 888
Récupération des coûts et affectations	324	(70)	(70)	(70)	0
Dépenses nettes	9 278	6 880	6 880	12 768	5 888
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(1 293)	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	(5 448)	(5 448)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	(329)	(329)	0	329
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(1 293)	(329)	(329)	(5 448)	(5 119)
Besoins nets	7 985	6 551	6 551	7 320	769
Equivalents temps plein			16,00	16,00	0,00

Direction générale des services sociaux et communautaires

Résumé du secteur d'activité 2025 — Services sociaux et d'emploi

Les Services sociaux et d'emploi (SSE) offrent une aide à l'emploi, une aide financière et sociale et un soutien pratique de stabilisation de la vie aux familles et aux personnes dans le besoin, afin d'accroître leur autonomie et d'améliorer leur bien-être social et économique.

Programmes et services offerts

- Offre le programme Ontario au travail, qui fournit une aide financière à court terme et des services de soutien à la gestion de cas axé sur la personne visant à mettre les personnes en contact avec les ressources et les services communautaires qui les aideront à se préparer à l'emploi.
- Exploite un centre d'Emploi Ontario à Ottawa, qui offre un point d'accès unique aux programmes et aux services de formation et d'emploi destinés aux particuliers et aux employeurs.
- Offre le programme de Soutiens essentiels de santé et de services sociaux entièrement financé par la Ville, qui aide les résidents à faible revenu à obtenir des services essentiels en matière de santé, de services sociaux et d'emploi.
- Administre le programme de Services de soutien à domicile, dont les coûts sont partagés avec la province, qui offre des services d'entretien ménager léger à des résidents ayant un faible revenu qui ont des besoins médicaux et qui reçoivent peu ou pas de soutien dans la communauté.
- Évalue et détermine l'admissibilité aux places subventionnées dans des centres de services résidentiels.
- Déploie une Équipe de services mobiles et d'intervention pour offrir les services des SSE aux résidents à 13 emplacements dans la communauté.
- Exploite le Carrefour de services communautaires de la rue Catherine, qui offre des services municipaux et communautaires coordonnés et intégrés dans un seul point central.

Chaque mois, environ :

- 19 274 ménages reçoivent de l'aide du programme Ontario au travail.
- 1 320 ménages reçoivent de l'aide du programme de Soutiens essentiels de santé et de services sociaux.
- 1 125 résidents reçoivent des services d'entretien ménager léger par l'entremise du programme de Services de soutien à domicile.

- 235 résidents accèdent à des services grâce à l'Équipe de services mobiles et d'intervention.
- 200 résidents se rendent au centre d'Emploi Ontario pour obtenir de l'aide afin d'améliorer leurs compétences et de trouver un emploi.
- 3 075 résidents visitent le Carrefour de services communautaires de la rue Catherine.

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Emploi et Services sociaux – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Programme Ontario au travail	233 591	254 504	254 504	258 463	3 959
Le Programme de Soutiens essentiels de santé et de services sociaux	2 058	2 185	2 185	2 185	0
Programme d'appui à domicile	3 501	3 173	3 173	3 218	45
Programmes provinciaux d'emploi	4 022	3 496	3 496	3 496	0
Laissez-passer communautaires pour les bénéficiaires du POSPH	5 876	7 043	7 043	7 913	870
Dépenses brutes	249 048	270 401	270 401	275 275	4 874
Récupération des coûts et affectations	(17 107)	(17 875)	(17 875)	(17 875)	0
Revenus	(204 883)	(220 674)	(220 674)	(222 174)	(1 500)
Besoins nets	27 058	31 852	31 852	35 226	3 374
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	48 053	50 279	50 279	52 369	2 090
Heures supplémentaires	4	0	0	0	0
Matériaux et services	5 083	4 631	4 631	5 003	372
Transferts/subventions/charges financières	192 470	211 884	211 884	212 799	915
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	817	797	797	803	6
Autres coûts internes	2 621	2 810	2 810	4 301	1 491
Dépenses brutes	249 048	270 401	270 401	275 275	4 874
Récupération des coûts et affectations	(17 107)	(17 875)	(17 875)	(17 875)	0
Dépenses nettes	231 941	252 526	252 526	257 400	4 874

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Emploi et Services sociaux – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(204 857)	(220 674)	(220 674)	(220 674)	0
Municipaux	(1)	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(25)	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	(1 500)	(1 500)
Total des revenus	(204 883)	(220 674)	(220 674)	(222 174)	(1 500)
Besoins nets	27 058	31 852	31 852	35 226	3 374
Equivalents temps plein			508,17	508,17	0,00

Direction générale des services sociaux et communautaires

Résumé du secteur d'activité 2025 — Services à l'enfance

Les Services à l'enfance sont responsables de la planification et de la gestion des programmes et des services des centres agréés de garde et d'apprentissage pour les jeunes enfants d'Ottawa. Avec le soutien de leurs partenaires communautaires, les Services à l'enfance offrent des services de garde et des services à la petite enfance de grande qualité qui sont accessibles, inclusifs et abordables, et s'emploient à servir les familles qui sont confrontées à des obstacles et à des défis systémiques. Les services de garde d'enfants englobent les services de garde et de surveillance des enfants de zéro à 12 ans offerts en établissement agréé, en milieu familial ou en centre, ainsi que les programmes d'activités avant et après l'école. Quant aux services à la petite enfance, il s'agit de programmes gratuits qui permettent aux enfants âgés de zéro à six ans de participer à des activités structurées d'apprentissage par le jeu et l'exploration en la présence des parents ou des tuteurs. Ces programmes comprennent des groupes de jeu, des ateliers et des services de soutien prénatal et postnatal qui aident les parents ou les personnes qui s'occupent d'enfants et facilitent l'accès à l'information et aux services spécialisés. Le nouveau Système pancanadien d'apprentissage et de garde des jeunes enfants (SPAGJE) permet de renforcer et de mettre à profit le système d'apprentissage et de garde des jeunes enfants actuel. La première initiative du SPAGJE consistait à offrir aux parents et aux tuteurs une réduction de 25 pour cent des frais de garde, avec effet rétroactif au 1^{er} avril 2022. Cette réduction a ensuite été majorée à 52,75 pour cent et les familles dont les enfants participent à des programmes inscrits dans le SPAGJE connaîtront une nouvelle réduction à compter du 1^{er} janvier 2025. Les frais de base des services de garde d'enfants seront plafonnés à 22 dollars par jour afin de faciliter la transition vers des frais moyens de dix dollars par jour d'ici la fin de l'année 2025-2026. De plus, nous créons de nouvelles places abordables principalement par l'intermédiaire de services de garde agréés sans but lucratif, dans le but d'éliminer les obstacles et de fournir des services de garde d'enfants inclusifs. Les Services à l'enfance offrent également des possibilités de formation et de perfectionnement aux personnes qui travaillent dans le secteur de la petite enfance.

Programmes et services offerts

- Gestion du Registre et de la liste d'attente des services de garde d'enfants pour aider les parents cherchant une place dans un service de garde agréé.
- 393 places en services de garde agréés réparties dans dix centres municipaux de garde d'enfants.
- 30 000 enfants âgés de zéro à six ans ont bénéficié d'une réduction des frais de garde d'enfants grâce au financement versé dans le cadre du SPAGJE.
- 1 000 employés de services de garde d'enfants, reconnus comme des travailleurs à faible revenu, ont reçu une indemnisation accrue dans le cadre du SPAGJE.

- 4 000 employés de services de garde d'enfants et responsables de garde en milieu familial ont obtenu des augmentations de salaire afin de favoriser une plus grande sécurité d'emploi et de revenus.
- 2 190 places en milieu communautaire et 713 places en milieu scolaire supplémentaires seront créées à Ottawa d'ici à 2026.
- 8 500¹ places subventionnées dans les services de garde d'enfants en milieu communautaire.
- 23 000 places de services de garde agréés sans but lucratif pour les enfants d'âge scolaire soutenues par un financement de fonctionnement général.
- 3 600 enfants ont pu recevoir du soutien grâce à l'octroi d'un financement pour les besoins particuliers.
- 20 550 enfants ont accès à des programmes et services à la petite enfance, y compris les programmes dirigés par des Autochtones.

¹ Estimation basée sur les objectifs des services et le budget pour 2024.

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services à l'enfance – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Programmes régis par la loi					
<i>Services principaux</i>					
<i>Subventions pour frais</i>	35 689	51 670	51 670	51 670	0
<i>Subventions de fonctionnement générales</i>	36 181	50 547	50 547	50 547	0
<i>Prestation de programmes</i>	12 572	14 878	14 878	11 008	(3 870)
Ressources pour besoins particuliers	6 297	6 343	6 343	6 343	0
Fins spéciales	6 003	5 993	5 993	7 406	1 413
Augmentations de salaire	17 320	17 401	17 401	17 401	0
Système pancanadien sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfant	174 946	163 723	163 723	305 223	141 500
Les centres de l'Ontario pour la petite enfance et la famille	11 789	11 976	11 976	11 976	0
Investissements municipaux					
Garderies municipales	11 653	11 578	10 903	10 894	(9)
Ressources pour besoins particuliers	912	0	0	0	0
Les centres de l'Ontario pour la petite enfance et la famille	994	994	994	994	0
Financement municipal divers	896	3 000	3 000	3 000	0
L'exécution du programme	0	912	912	912	0
Dépenses brutes	315 252	339 015	338 340	477 374	139 034
Récupération des coûts et affectations	(11 211)	(6 113)	(6 113)	(6 113)	0
Revenus	(283 097)	(312 494)	(313 004)	(451 599)	(138 595)
Besoins nets	20 944	20 408	19 223	19 662	439
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	21 677	23 145	22 667	23 254	587
Heures supplémentaires	89	22	0	0	0
Matériaux et services	2 193	3 215	3 140	1 612	(1 528)
Transferts/subventions/charges financières	290 229	311 646	311 646	451 559	139 913
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	947	898	798	860	62
Autres coûts internes	117	89	89	89	0
Dépenses brutes	315 252	339 015	338 340	477 374	139 034
Récupération des coûts et affectations	(11 211)	(6 113)	(6 113)	(6 113)	0
Dépenses nettes	304 041	332 902	332 227	471 261	139 034

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services à l'enfance – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(276 197)	(302 696)	(302 696)	(440 951)	(138 255)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(896)	(3 000)	(3 000)	(3 000)	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(4 449)	(4 885)	(4 885)	(4 885)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(1 555)	(1 913)	(2 423)	(2 763)	(340)
Total des revenus	(283 097)	(312 494)	(313 004)	(451 599)	(138 595)
Besoins nets	20 944	20 408	19 223	19 662	439
Equivalents temps plein			219,49	207,49	(12,00)

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services à l'enfance – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2025
Services de garde d'enfants							
Nourrissons	0,00	0,00	0,00	0,0 %	0,0 %		
Tout-petits	30,01	30,01	22,00	-26,7 %	-26,7 %	1 janv. 2025	
Enfants d'âge préscolaire	21,61	21,61	21,61	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	

Direction générale des services sociaux et communautaires

Résumé du secteur d'activité 2025 – Services du logement et de la lutte contre l'itinérance

Les Services du logement et de la lutte contre l'itinérance sont responsables du financement, de l'administration, de la surveillance et des besoins en réparation des logements communautaires en vue d'accroître l'accès à des logements convenables pour les personnes à faible et moyen revenu et leur permettre de les conserver. Ils remplissent également les fonctions de gestionnaire du réseau de services chargé de la planification et du financement du réseau de services de logement et de lutte contre l'itinérance. Ce réseau offre aux personnes itinérantes ou à risque de le devenir de l'hébergement et d'autres services de logement, notamment des services d'approche, de recherche de logement, de stabilisation et de prévention de la perte de logement. De concert avec d'autres directions générales de la Ville et des partenaires communautaires, le secteur d'activité coordonne également les interventions dans l'ensemble du réseau des maisons de chambres.

En collaboration avec des partenaires communautaires, les Services du logement et de la lutte contre l'itinérance ont la responsabilité du Plan décennal de logement et de lutte contre l'itinérance. Le Plan décennal cerne les besoins actuels et futurs ainsi que les priorités en matière de logement, fixe des cibles et des objectifs et définit des mesures pour les atteindre. Les Services collaborent également avec le secteur du logement et de la lutte contre l'itinérance pour créer et produire un certain nombre de stratégies et d'initiatives, notamment la Stratégie de transition au logement, la nouvelle table de leadership sur le logement et l'itinérance et d'autres groupes de travail relatifs à différents sujets.

Programmes et services offerts

- Plus de 23 000 logements communautaires à Ottawa.
- Plus de 3 600 ménages bénéficiaires de prestations de logement telles que l'allocation au logement ou les suppléments au loyer. De plus, environ 1 700 autres ménages bénéficient de financement par l'entremise de programmes du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial.
- En date du 31 décembre 2023, 12 447 ménages étaient inscrits sur la liste d'attente centralisée afin d'obtenir une aide sous forme de loyer indexé sur le revenu.
- En 2023, 106 nouveaux logements abordables et logements avec services de soutien ont été construits et 610 nouvelles prestations de logement ont été offertes.

- Plus de 1 000 lits dans le cadre des programmes d'hébergement d'urgence et de logement de transition ont été financés, comprenant des lits pour des célibataires, des jeunes et des familles.
- Des lits d'hébergement dans des hôtels, des motels, des résidences d'établissements postsecondaires et des centres de distanciation physique qui fournissent des services d'hébergement d'urgence lorsque le réseau de refuges communautaires est complet.
- Du financement est accordé à 11 organismes offrant les services « Logement d'abord ». À la fin de 2023, il y avait 1 085 places pour une prise en charge.
- Du financement est accordé à 30 organismes offrant des programmes de lutte contre l'itinérance.

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Services du logement et de la lutte contre l'itinérance – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur	1 339	364	364	384	20
Planification et projets collaboratifs	100	243	243	673	430
Plan de prévention de l'itinérance	78 028	64 489	64 489	65 481	992
Logement et prestations communautaires	106 819	99 287	99 287	104 070	4 783
Plan d'investissement dans le logement et la lutte contre l'itinérance	15 465	17 100	17 100	17 673	573
Vers un chez-soi	12 904	16 934	16 934	16 934	0
Opérations liées au débordement des refuges	13 565	46 615	6 615	10 715	4 100
Dépenses brutes	228 220	245 032	205 032	215 930	10 898
Récupération des coûts et affectations	1 115	(65)	(65)	(65)	0
Revenus	(104 329)	(113 440)	(73 440)	(77 825)	(4 385)
Besoins nets	125 006	131 527	131 527	138 040	6 513
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	18 471	12 826	12 826	13 511	685
Heures supplémentaires	223	60	60	60	0
Matériaux et services	6 121	3 787	3 787	3 787	0
Transferts/subventions/charges financières	201 681	226 500	186 500	192 570	6 070
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	840	1 061	1 061	5 204	4 143
Autres coûts internes	884	798	798	798	0
Dépenses brutes	228 220	245 032	205 032	215 930	10 898
Récupération des coûts et affectations	1 115	(65)	(65)	(65)	0
Dépenses nettes	229 335	244 967	204 967	215 865	10 898

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Services du logement et de la lutte contre l'itinérance – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(27 636)	(25 447)	(25 447)	(25 447)	0
Provinciaux	(72 553)	(87 993)	(47 993)	(52 378)	(4 385)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(4 140)	0	0	0	0
Total des revenus	(104 329)	(113 440)	(73 440)	(77 825)	(4 385)
Besoins nets	125 006	131 527	131 527	138 040	6 513
Equivalents temps plein			64,40	64,40	0,00

Direction générale des services sociaux et communautaires

Résumé du secteur d'activité 2025 — Soins de longue durée

Quatre foyers de soins de longue durée fournissent des soins et des services à 717 résidents qui ont besoin d'aide pour les activités de la vie quotidienne. Ces foyers offrent une gamme de services pour assurer le mieux-être des résidents et leur fournir un environnement sain et sécuritaire. Chaque foyer offre des soins infirmiers et des soins personnels aux personnes souffrant de démence, de handicaps et de problèmes de santé qui ne peuvent vivre de façon autonome dans leur maison et dont les besoins ne peuvent être satisfaits par la collectivité. Les quatre foyers de soins de longue durée comptent un personnel infirmier autorisé qui assure la prestation des soins aux résidents, tous les jours, 24 heures sur 24.

Ensemble, les résidents, les familles et les membres du personnel des foyers de la Ville travaillent sur la conception d'une approche des soins axés sur la personne qui sera mise en œuvre au cours des prochaines années. Le modèle de soins axés sur la personne consiste à donner aux résidents des foyers de soins de longue durée la possibilité de prendre des décisions, en mettant l'accent sur les relations et l'environnement familial ainsi qu'en renforçant les possibilités de choix, l'autonomie et la motivation.

Programmes et services offerts

- Soins infirmiers et soins personnels
- Services médicaux
- Services de physiothérapie et de stimulation
- Services de nutrition et de préparation des aliments
- Services d'entretien ménager et de buanderie
- Activités récréatives
- Accompagnement spirituel et soutien social
- Soins de rétablissement, soins de soutien et soins palliatifs
- Programmes de jour pour adultes qui offrent des activités et des services supervisés aux personnes vivant dans la collectivité.

Ville d'Ottawa
 Services sociaux et communautaires
 Soins de longue durée – Besoins en ressources de fonctionnement
 en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Soins infirmiers et personnels	67 667	74 527	67 978	73 927	5 949
Programmes et services de soutien	4 007	4 748	4 828	5 132	304
Achat de produits alimentaires	3 295	3 236	3 522	3 572	50
Hébergement	26 281	26 640	26 530	27 992	1 462
Programmes de centres de jour	789	815	747	765	18
Dépenses brutes	102 039	109 966	103 605	111 388	7 783
Récupération des coûts et affectations	(2 679)	(2 189)	(628)	(628)	0
Revenus	(69 383)	(77 503)	(72 003)	(78 208)	(6 205)
Besoins nets	29 977	30 274	30 974	32 552	1 578
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	83 722	92 037	86 751	93 456	6 705
Heures supplémentaires	1 210	1 330	500	500	0
Matériaux et services	11 315	11 039	10 785	11 730	945
Transferts/subventions/charges financières	71	3	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	5 555	5 409	5 447	5 571	124
Autres coûts internes	166	148	122	131	9
Dépenses brutes	102 039	109 966	103 605	111 388	7 783
Récupération des coûts et affectations	(2 679)	(2 189)	(628)	(628)	0
Dépenses nettes	99 360	107 777	102 977	110 760	7 783
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(51 672)	(58 524)	(54 238)	(59 688)	(5 450)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(17 711)	(18 979)	(17 765)	(18 520)	(755)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(69 383)	(77 503)	(72 003)	(78 208)	(6 205)
Besoins nets	29 977	30 274	30 974	32 552	1 578
Equivalents temps plein			764,24	811,84	47,60

Direction générale des services sociaux et communautaires

Résumé du secteur d'activité 2025 – Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones et du développement social

Le Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones et du développement social établit les fondements de tous les travaux en faveur de l'équité de la Ville d'Ottawa. Le Service veille notamment à intégrer les principes d'équité dans les stratégies organisationnelles ainsi que les politiques, les pratiques et les programmes à l'échelle de l'administration municipale, et ce, en partenariat avec les représentants élus, le personnel de la Ville, les résidents, les partenaires communautaires et d'autres parties qui sont ou pourraient être concernées. Le Service s'efforce également de faire progresser les stratégies et les plans municipaux et communautaires qui répondent aux besoins des collectivités en quête d'équité, y compris les résidents noirs et les autres résidents racisés, les personnes en situation de handicap, les femmes, les personnes de diverses identités de genre, les résidents des zones rurales, les personnes âgées, les immigrants, les nouveaux arrivants et les jeunes. Ces efforts sont soutenus par l'affectation de financement et de ressources aux besoins communautaires essentiels et aux quartiers prioritaires. Le Service chapeaute la Direction des relations avec les Autochtones, qui, avec les Nations hôtes et les partenaires autochtones urbains, font progresser les mesures relatives aux engagements de la Ville envers la réconciliation et la guérison.

Programmes et services offerts

Direction du développement social et du financement (DDSF)

- Investit 30 millions de dollars dans plus de 100 organismes de services sociaux à but non lucratif pour remédier aux causes profondes de la pauvreté par l'entremise du Cadre stratégique sur le financement communautaire.
- Soutient une solide infrastructure sociale pour les personnes dont les besoins sont les plus criants et qui font face à des obstacles pour accéder à des programmes et à des services équitables.
- Mise sur les collaborations et les partenariats pour renforcer les capacités des collectivités.
- Améliore le bien-être des collectivités en investissant dans des programmes et des services qui répondent aux besoins essentiels locaux. En 2023, 5 000 membres du personnel et 21 000 bénévoles œuvrant au sein d'organismes financés ont eu plus de 7 millions d'interactions avec des résidents.
- Maximise l'incidence des efforts de développement communautaire de la Ville et rend l'accès aux programmes et aux services plus équitable par l'entremise de l'Équipe intégrée de services de quartier (EISQ). En 2023, l'EISQ a embauché 38 ambassadeurs de quartier et aidé 134 étudiants à obtenir un emploi d'été dans le cadre du programme Avenir Jeunesse, dont 57 emplois auprès de la Ville et 77 emplois dans le secteur communautaire. Les

membres de l'Équipe ont également remis 1 300 casques de vélo à des enfants et à des jeunes et ont comptabilisé 22 660 interactions uniques dans le cadre du Programme des ambassadeurs de quartier (PAQ). L'EISQ est à l'œuvre dans 27 quartiers prioritaires où les inégalités sont les plus grandes et s'efforce continuellement de répondre aux besoins de ces collectivités.

Direction des relations avec les Autochtones

- Reconnaissant les appels à l'action de la Commission de vérité et de réconciliation, y compris l'appel à l'action n° 43 qui invite tous les ordres de gouvernement à adopter la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA), la Direction des relations avec les Autochtones souhaite explorer et comprendre la signification de cette déclaration et éduquer les employés à son sujet pour favoriser une réconciliation véritable.
- Soutient l'établissement de relations respectueuses et de collaboration avec les communautés autochtones et les employés de la Ville.
- En collaboration avec des communautés autochtones et des partenaires internes, met au point un cadre de gouvernance autochtone à l'échelle de l'administration municipale pour favoriser la cohérence des engagements, nouer des relations respectueuses et significatives et inclure des protocoles autochtones pertinents sur le plan culturel.
- Fournit des renseignements sur les lois et les politiques fédérales, provinciales, municipales et internationales pertinentes et émergentes qui peuvent avoir une incidence sur les communautés autochtones.
- Élabore, conjointement avec des communautés autochtones et des partenaires internes, des politiques à l'échelle de l'administration municipale qui tiennent compte des priorités communautaires actuelles et émergentes.
- Informe les employés, les cadres supérieurs et le Conseil municipal de la Ville et leur fournit des conseils sur des sujets liés aux relations entre la municipalité et les Autochtones, à la réconciliation significative, à la gouvernance, aux droits inhérents et à la participation communautaire.
- Crée, en collaboration avec des communautés autochtones, des occasions d'apprentissage et de perfectionnement afin de renseigner et d'éduquer les employés de la Ville sur diverses questions autochtones importantes.

Équipe de l'équité

- Dirige la Stratégie de lutte contre le racisme, la Stratégie sur la condition féminine et l'équité des genres et le Plan municipal sur la diversité et l'inclusion de la Ville.
- Guide les directions générales dans la mise en œuvre des engagements de la Ville en matière d'équité et d'inclusion pour créer un environnement sûr et inclusif pour tous.
- Met au point des outils d'équité et d'intersectionnalité ainsi que des occasions d'apprentissage pour les membres du personnel, y compris une stratégie d'apprentissage et de perfectionnement fondée sur l'équité.

- Tient compte de différents points de vue et privilégie des approches fondées sur des données pour opérer la transformation organisationnelle et lutter contre les préjugés et les disparités raciales.
- Veille à ce que l'effectif soit à l'image de la population que la Ville sert et favorise une culture inclusive et respectueuse.
- Favorise un sentiment d'appartenance à l'aide d'initiatives de recrutement, de sensibilisation et d'éducation ciblées.
- Coparraine le programme VOIE (Optimisation de l'équité pour atteindre les objectifs de la diversité et de l'inclusion) pour atteindre une représentation équitable des groupes en quête d'équité au sein de l'effectif de la Ville.
- Dirige le Plan municipal sur la diversité et l'inclusion, qui comprend 55 initiatives axées sur 5 domaines d'intervention : rayonnement, recrutement et embauche, partenariats et mobilisation, apprentissage et sensibilisation ainsi que reddition de comptes, gouvernance et examen des politiques.

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones, et du développement social

Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	367	291	491	496	5
Prestation de programmes	1 922	3 165	3 165	3 236	71
Développement social et financement	31 340	31 896	31 896	32 800	904
Dépenses brutes	33 629	35 352	35 552	36 532	980
Récupération des coûts et affectations	(296)	0	0	0	0
Revenus	(271)	0	0	0	0
Besoins nets	33 062	35 352	35 552	36 532	980
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	3 635	4 394	4 594	4 734	140
Heures supplémentaires	1	0	0	0	0
Matériaux et services	604	922	922	922	0
Transferts/subventions/charges financières	29 372	30 028	30 028	30 868	840
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	17	8	8	8	0
Dépenses brutes	33 629	35 352	35 552	36 532	980
Récupération des coûts et affectations	(296)	0	0	0	0
Dépenses nettes	33 333	35 352	35 552	36 532	980
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(271)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(271)	0	0	0	0
Besoins nets	33 062	35 352	35 552	36 532	980
Equivalents temps plein			35,00	35,00	0,00

Services de soutien technique et aux activités – Direction générale des loisirs, de la culture et des installations

Résumé du secteur d'activité 2025

L'unité des Services de soutien technique et aux activités (SSTA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L'unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l'expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d'appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSTA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l'ensemble de l'administration municipale en vue d'accroître l'efficacité et l'efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales. Les SSTA offrent également des services de soutien technique qui procurent une expertise technique unique et spécialisée qui soutient les opérations, programmes, activités ou systèmes de base.

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	1 940	2 286	2 286	2 571	285
Services soutien technique et aux activités	28 024	28 458	27 858	28 542	684
Dépenses brutes	29 964	30 744	30 144	31 113	969
Récupération des coûts et affectations	(694)	(380)	(380)	(380)	0
Revenus	(3 950)	(2 658)	(2 658)	(2 658)	0
Besoins nets	25 320	27 706	27 106	28 075	969
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	9 913	10 179	10 098	10 588	490
Heures supplémentaires	33	27	27	27	0
Matériaux et services	3 571	3 495	3 495	3 495	0
Transferts/subventions/charges financières	15 219	15 701	15 181	15 666	485
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	276	300	300	294	(6)
Autres coûts internes	953	1 042	1 043	1 043	0
Dépenses brutes	29 965	30 744	30 144	31 113	969
Récupération des coûts et affectations	(694)	(380)	(380)	(380)	0
Dépenses nettes	29 271	30 364	29 764	30 733	969
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(1 166)	(540)	(540)	(540)	0
Provinciaux	(54)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(990)	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(1 741)	(2 118)	(2 118)	(2 118)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(3 951)	(2 658)	(2 658)	(2 658)	0
Besoins nets	25 320	27 706	27 106	28 075	969
Equivalents temps plein			81,59	83,59	2,00

Ville d'Ottawa
Service des loisirs et de la culture et des installations
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2025
Locations							
Aréna - Adultes	323,79	331,88	341,67	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna - Commercial	333,27	341,60	351,68	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna - Mineurs	194,09	198,94	204,81	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna - Période creuse	150,99	154,76	159,33	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna - Frais d'annulation	25% to 100%	25% to 100%	25% to 100%	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Aréna - Autres catégories	75,49-333,27	75,49-341,60	77,72-351,68	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais de marketing							
Affichage publicitaire	136,64	140,06	144,12	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Bannière publicitaire sur la page d'accueil	163,95	168,05	172,92	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Forfait 1 - 954 places	273,27	280,10	288,22	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Forfait 2 - 954 places	491,88	504,18	518,80	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Forfait 3 - 954 places	983,76	1 008,35	1 037,59	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Publicité pour les billets à imprimer chez soi	109,30	112,03	115,28	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Publipostage électronique (événements à venir) - Meridian	109,30	112,03	115,28	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Conception	54,65	56,02	57,64	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Publipostage électronique (événements à venir) - par abonné	0,03	0,03	0,03	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Forfait 1 - 500 places	136,64	140,06	144,12	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Forfait 2 - 500 places	355,25	364,13	374,69	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Forfait 3 - 500 places	732,36	750,67	772,44	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Publipostage électronique (événements à venir) - Shenkman	54,65	56,02	57,64	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Dépliant sur les spectacles à venir au Centre des arts Shenkman	163,95	168,05	172,92	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Autres catégories							
Frais d'insuffisance de fonds	43,00	50,00	55,00	10,0%	27,9%	1 janv. 2025	
Frais administratifs de remboursement	15,00	15,00	15,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Nouvelle							
*Dénomination commémorative - Mineure en intérieur	s.o.	s.o.	400,00	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	
*Dénomination commémorative - Mineure en extérieur	s.o.	s.o.	2 500,00	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	
*Dénomination commémorative - Majeure	s.o.	s.o.	5 000,00	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	

*Frais approuvés pour 2025

Direction générale des loisirs, de la culture et des installations

Résumé du secteur d'activité pour 2025 – Services des loisirs communautaires, de la culture et des sports

Les Services des loisirs communautaires, de la culture et des sports encadrent une variété de programmes communautaires et de quartier et les locations d'installations à l'échelle de la ville. Les programmes sont offerts pour mettre des activités participatives à la portée des enfants, des jeunes, des adultes et des aînés, ainsi que d'autres populations prioritaires ou en quête d'équité. Les services sont organisés à la fois géographiquement et par domaines spécialisés : programmes et espaces consacrés à la culture et au patrimoine, action collaborative, loisirs, consultation, développement communautaire, rayonnement et croissance, et sport et savoir-faire physique. Les programmes et les services sont offerts virtuellement et en personne dans les centres communautaires, les arénas, les centres pour aînés, les musées et sites historiques, les galeries d'art, aux terrains de sport, aux Théâtres Meridian, au Centre des arts Shenkman, à la Cour des arts, au parc urbain de Lansdowne et à l'hôtel de ville. Les Services encadrent également la délivrance des permis et l'attribution de divers espaces et installations communautaires intérieurs et extérieurs.

- Nous collaborons avec nos collègues, les communautés, les intervenants et un large éventail de partenaires privés et sans but lucratif de partout dans la ville dans le but d'offrir des activités inclusives, abordables et viables.
- Nos programmes culturels et patrimoniaux valorisent et célèbrent l'identité d'Ottawa et la fierté qui y est associée en promouvant et en préservant son héritage artistique et culturel.
- Les programmes comprennent des camps, des activités sportives, des programmes de conditionnement physique, des activités d'arts visuels et de la scène, des activités parascolaires et des activités d'intérêt général, que ce soit virtuellement ou en personne.
- Nous exploitons les musées municipaux et sommes chargés de la prestation de programmes patrimoniaux, et nous fournissons l'accès aux installations des arts, de la culture et du patrimoine d'Ottawa.
- Nous organisons des événements patrimoniaux à l'échelle de la ville comme Portes ouvertes Ottawa, la Fête du patrimoine, la Fête de la culture, etc.

- Nous supervisons l'attribution du temps de glace des arénes, des terrains de sport et de balle, des parcs ainsi que d'autres lieux de rassemblement publics comme les salles de réception et de réunion et les gymnases et d'autres installations.
- Nous offrons des séances de patinage public, un programme d'apprentissage du patinage pour tous les âges, des programmes de santé et de conditionnement physique, une gamme diversifiée de services et de programmes récréatifs et de programmes de sports à la carte dans les installations récréatives de la Ville pour les résidents de tout âge, de toute capacité et de tout statut socio-économique, et ce dans les deux langues officielles.
- Nous offrons des programmes consacrés aux aînés, notamment des programmes de santé, de conditionnement physique et de sport à la carte, des activités sociales à la carte, des programmes d'intérêt général et d'arts de la scène pour les aînés de toute capacité et de tout statut socio-économique.
- Nous offrons une grande variété de programmes avant et après l'école, de programmes pour les jeunes, d'activités à la carte pour les jeunes, de programmes de formation en leadership pour les jeunes, de camps d'été et de camps du congé de mars destinés aux enfants et aux jeunes.
- Nous offrons des possibilités d'emploi à temps partiel pour les jeunes et les membres de la communauté.
- Nous fournissons un accueil et un hébergement d'urgence dans les installations récréatives dans le cadre du Programme de gestion des mesures d'urgence de la Ville.
- Nous collaborons avec des groupes sportifs, récréatifs et culturels communautaires pour maximiser l'accès aux activités et aux programmes récréatifs, culturels et patrimoniaux.

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Programmes de loisirs communautaires et culture – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Programmes de loisirs communautaires et culture	73 405	78 467	78 567	80 622	2 055
Dépenses brutes	73 405	78 467	78 567	80 622	2 055
Récupération des coûts et affectations	(1 069)	(1 077)	(1 077)	(1 077)	0
Revenus	(26 864)	(28 795)	(28 545)	(28 695)	(150)
Besoins nets	45 472	48 595	48 945	50 850	1 905
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	28 035	31 573	31 673	33 173	1 500
Heures supplémentaires	123	144	144	144	0
Matériaux et services	7 120	7 406	7 406	7 515	109
Transferts/subventions/charges financières	154	311	311	311	0
Coûts du parc automobile	88	119	119	119	0
Coûts des installations de programme	37 315	38 336	38 336	38 783	447
Autres coûts internes	570	578	578	577	(1)
Dépenses brutes	73 405	78 467	78 567	80 622	2 055
Récupération des coûts et affectations	(1 069)	(1 077)	(1 077)	(1 077)	0
Dépenses nettes	72 336	77 390	77 490	79 545	2 055
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(216)	(61)	(61)	(61)	0
Provinciaux	(318)	(289)	(289)	(289)	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(26 330)	(28 440)	(28 190)	(28 340)	(150)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	(5)	(5)	(5)	0
Total des revenus	(26 864)	(28 795)	(28 545)	(28 695)	(150)
Besoins nets	45 472	48 595	48 945	50 850	1 905
Equivalents temps plein			432,36	432,36	0,00

Ville d'Ottawa
Service des loisirs, de la culture et des installations
Programmes de loisirs communautaires et culture – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2025
Location							
Aréna – adultes	323,79	331,88	341,67	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna – entreprises	333,27	341,60	351,68	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna – adolescents	194,09	198,94	204,81	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna – heures creuses	150,99	154,76	159,33	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna – frais d'annulation	25% to 100%	25% to 100%	25% to 100%	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Aréna – divers	75,49-333,27	75,49-341,60	77,72-351,68	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Partie de l'aréna – adultes	57,23	58,66	60,39	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Partie de l'aréna – entreprises	66,52	68,18	70,19	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Partie de l'aréna – adolescents	35,66	36,55	37,63	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Terrain artificiel – adultes	135,45	138,84	142,94	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Terrain artificiel – entreprises	146,28	149,94	154,36	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Terrain artificiel – adolescents	79,75	81,74	84,15	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Terrain artificiel – heures creuses	65,31	66,94	68,92	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Terrain artificiel – divers	58,09-79,75	58,09-81,74	59,80-84,15	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Centres d'art	6,36-574,40	6,36-588,76	6,55-606,13	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Terrain de basketball (à l'extérieur)	7,80-17,55	7,80-17,99	8,03-18,52	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Pavillon	3,43-263,30	3,43-269,88	3,53-277,84	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Pavillon – entreprises	19,31-186,30	19,31-190,96	19,88-196,59	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Pavillon – organismes sans but lucratif	3,74-83,72	3,74-85,81	3,85-88,34	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Pavillon – particuliers	14,80-146,00	14,80-149,65	15,24-154,07	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Parc Lansdowne	14,22-7 961,32	14,22-8 160,35	14,64-8 401,12	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Parc Lansdowne – frais supplémentaires	1,42-837,29	1,42-858,22	1,46-883,54	2,8% - 3,0%	2,8% - 5,5%	1 janv. 2025	
Musée	36,29-307,65	36,29-315,34	37,36-324,64	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Sportsplex de Nepean	6,91-3 967,30	6,91-4 066,48	7,11-4 186,46	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Sportsplex de Nepean – frais supplémentaires	0,22-2 023,34	0,22-2 073,92	0,23-2 135,11	3,0% - 4,5%	4,5% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'éclairage extérieur	16,67-33,33	16,67-34,33	17,68-35,38	3,1%	6,1%	1 janv. 2025	
Parc	28,29-451,05	28,29-462,33	29,12-475,97	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Terrain de stationnement	3,60-1 088,96	3,60-1 116,18	3,71-1 149,11	3,0% - 3,1%	3,1% - 5,5%	1 janv. 2025	
Piscine	7,00-2 129,32	7,00-2 182,55	7,21-2 246,95	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Terrains de sport et de balle – adultes	19,86-47,48	19,86-48,67	20,45-50,11	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Terrains de sport et de balle – entreprises	33,54-49,79	33,54-51,03	34,53-52,54	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Service des loisirs, de la culture et des installations
Programmes de loisirs communautaires et culture – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2025
Terrains de sport et de balle – adolescents	6,27-9,21	6,27-9,44	6,45-9,72	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Terrains de sport et de balle – Prestige	40,30-124,11	40,30-127,21	41,49-130,96	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Théâtre	8,39-9 046,95	8,39-9 273,12	8,64-9 546,72	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Théâtre – frais supplémentaires	16,59-1 892,16	16,59-1 939,46	17,08-1 996,68	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Divers – frais supplémentaires	0,13-266,93	0,13-273,60	0,13-281,67	0,0% - 2,9%	0,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Point de vente							
Frais d'administration	5,14-102,67	5,14-105,24	5,29-108,35	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée – événements	4,06-24,83	4,06-25,45	4,18-26,20	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée – centre de conditionnement physique	4,28-12,64	4,28-12,96	4,41-13,34	2,9% - 3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée générale	0,90-21,66	0,90-22,20	0,93-22,86	3,0% - 3,3%	3,3% - 5,5%	1 janv. 2025	
Marchandises	0,04-425,00	0,04-425,00	0,04-425,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée – musée	3,84-19,41	3,84-19,90	3,95-20,49	2,9% - 3,0%	2,9% - 5,6%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée – événements du musée	5,42-48,30	5,42-49,51	5,58-50,97	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Patinage public	1,99-7,45	1,99-7,74	1,99-7,96	0,0% - 7,6%	0,0% - 7,6%	1 janv. 2025	
Patinage public – spécialisé	2,88-6,55	2,88-6,64	3,10-6,86	3,3% - 7,6%	6,9% - 7,6%	1 janv. 2025	
Bain libre	2,48-5,87	2,48-6,02	2,55-6,20	2,8% - 3,0%	2,8% - 5,6%	1 janv. 2025	
Bain public – vitalité	4,51-6,31	4,51-6,47	4,64-6,66	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Bain public – vagues	5,87-9,03	5,87-9,26	6,04-9,53	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Abonnements							
Aquaforme	52,58-857,08	52,58-878,51	54,13-904,43	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Conditionnement physique	24,14-958,39	24,14-982,35	24,85-1 011,33	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Séances multiples	2,03-10,56	2,03-10,82	2,09-11,14	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Musée	37,44	38,38	39,51	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Entraînement personnel	22,56-63,64	22,56-65,23	23,23-67,15	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Centres pour aînés	21,22-26,86	21,22-27,53	21,85-28,34	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Natation	23,47-617,19	23,47-632,62	24,16-651,29	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Baignade – vagues	47,61-751,23	47,61-770,01	49,01-792,73	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Cours spécialisé	13,99-728,89	13,99-747,11	14,40-769,15	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Patinage	10,83-322,25	10,83-330,31	11,15-340,06	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Patinage – spécialisé	20,76-160,89	20,76-164,91	21,37-169,78	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Service des loisirs, de la culture et des installations
Programmes de loisirs communautaires et culture – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2025
Inscriptions au programme (à l'heure)							
Activités aquatiques – Cours de natation	5,13-31,19	5,13-31,97	5,28-32,91	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Certification	0,89-26,54	0,89-26,54	0,89-26,54	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Camps de jour	1,84-17,39	1,84-17,82	1,89-18,35	2,7% - 3,0%	2,7% - 5,5%	1 janv. 2025	
Conditionnement physique	0,16-16,35	0,16-16,76	0,16-17,25	0,0% - 2,9%	0,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Intérêt général	1,20-73,92	1,20-75,77	1,24-78,01	3,0% - 3,3%	3,3% - 5,5%	1 janv. 2025	
Loisirs inclusifs	0,61-42,16	0,61-43,21	0,63-44,48	2,9% - 3,3%	3,3% - 5,5%	1 janv. 2025	
Programme des musées	4,51-54,39	4,51-55,75	4,64-57,39	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Programme des musées – année scolaire et été	1,36-48,30	1,36-49,51	1,40-50,97	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Arts du spectacle	4,37-29,11	4,37-29,84	4,50-30,72	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Patinage – Cours de patinage	13,40-29,01	13,40-29,74	13,80-30,62	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Cours spécialisé	8,34-27,01	8,34-27,69	8,59-28,51	3,0%	3,0% - 5,6%	1 janv. 2025	
Sports	0,57-86,24	0,57-88,40	0,59-91,01	3,0% - 3,5%	3,5% - 5,5%	1 janv. 2025	
Arts visuels	2,18-33,85	2,18-34,70	2,24-35,72	2,8% - 2,9%	2,8% - 5,5%	1 janv. 2025	
Programmes et services privés	32,54-80,16	32,54-82,16	33,50-84,58	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Services culturels, locations et frais connexes							
Billetterie	0,03-881,33	0,03-903,36	0,03-930,01	0,0% - 3,0%	0,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Fonds de renouvellement des immobilisations (frais fixes)	50,00-200,00	50,00-200,00	50,00-200,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Fonds de renouvellement des immobilisations (par billet)	0,75-2,00	0,75-2,00	0,75-2,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Remplissage des réservoirs de boisson	2,55-29,07	2,55-29,07	2,55-29,07	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Autres							
Redevance supplémentaire des non-résidents	0,25	0,25	0,25	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Réduction sur le prix d'inscription pour les aînés	0,10	0,10	0,10	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Aide financière	222,00	185,00	185,00	0,0%	-20,0%	1 janv. 2025	
Total – Direction générale							(150)
Les tarifs de 2025 comprennent une redevance de 2,5% pour la récupération des frais de transaction.							

Direction générale des loisirs, de la culture et des installations

Résumé du secteur d'activité pour 2025 – Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés

Les équipes de Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés fournissent aux résidents des programmes et des services de loisirs de qualité dans les complexes récréatifs, les installations aquatiques et les espaces saisonniers. De plus, les spécialistes de ce secteur d'activité encadrent et conseillent les différentes directions générales en matière d'activités aquatiques, de prévention des noyades, d'activité physique et de mise en forme, de loisirs, d'élaboration de programmes, de santé et sécurité et de loisirs inclusifs.

Ce secteur d'activité s'occupe également de la formation des personnes de 15 ans ou plus qui veulent obtenir une certification en vue de devenir des sauveteurs ou des moniteurs de sécurité aquatique prêts à l'emploi. L'Unité des loisirs saisonniers supervise les activités des pataugeoires, des aires de jeux d'eau, des sites de glissade et des patinoires extérieures. L'Unité des loisirs inclusifs offre aux enfants, aux adolescents et aux adultes ayant des besoins particuliers la possibilité de participer à des activités de loisirs dans la communauté.

Programmes et services offerts

Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés :

- Gestion et exploitation des complexes récréatifs de la Ville, des piscines intérieures et extérieures, des pataugeoires et des plages;
- Représentation de la Direction générale au sein de la Coalition pour la prévention des noyades d'Ottawa et sensibilisation du public à la prévention des noyades;
- Accueil et hébergement d'urgence dans les installations récréatives dans le cadre du Programme de gestion des mesures d'urgence de la Ville;
- Surveillance de la conformité aux lois provinciales;

- Élaboration et offre de cours de natation, de programmes de certification en milieu aquatique, de conditionnement physique et d'aquaforme, de certification d'instructeurs d'aquaforme, de programmes de sports et de sport à la carte, d'activités avant et après l'école, de camps et de programmes d'intérêt général;
- Offre de séances de patinage public, de bains libres, de programmes de santé et de conditionnement physique, d'une gamme diversifiée de services et de programmes récréatifs, et de programmes de sports à la carte pour les résidents de tout âge et de toute capacité dans les deux langues officielles;
- Surveillance des espaces aquatiques, comprenant les piscines intérieures et extérieures, les plages, les aires de jeux d'eau et les pataugeoires, qui sont exploités par la Ville ou dans le cadre d'un partenariat;
- Coordination de l'allocation des espaces de location extérieurs et intérieurs des installations à des organismes sportifs partenaires et à des groupes d'utilisateurs. Prestation de programmes de formation des sauveteurs et gestion des risques pour toutes les activités aquatiques;
- Coordination des programmes de loisirs thérapeutiques et spécialisés pour les enfants, les jeunes et les adultes ayant un handicap physique ou cognitif offerts en partenariat avec la Ville, et service de soutien à l'intégration pour faciliter l'accès à l'ensemble des programmes, améliorant ainsi leur qualité de vie générale;
- Offre d'occasions d'emploi à temps partiel pour les jeunes et les membres de la communauté;
- Coordination des programmes récréatifs offerts en partenariat avec la Ville aux populations vulnérables ou à faible revenu, notamment les programmes « J'aime » (nager, patiner, être un sauveteur, entre autres) de Canadian Tire et Nager pour survivre de la Société de sauvetage.
- Encadrement de la direction générale en matière d'activités physiques et de conditionnement physique dans toutes les installations : entretien, réparation, fourniture et remplacement de l'équipement, Club vie active, abonnements collectifs, formation continue, certification d'instructeurs d'aquaforme et renouvellement de leur certification, partenariats avec PartcipACTION (Journée nationale de la santé et de la condition physique), la Bibliothèque publique d'Ottawa (abonnements), le Service des incendies d'Ottawa (entretien et remplacement de l'équipement), L'Hôpital d'Ottawa et l'Institut de cardiologie (Corps à cœur), parrainage de Breast Cancer Action et direction d'initiatives ciblées visant à améliorer le service à la clientèle de la Direction générale des loisirs, de la culture et des installations (DGLCI).

- Offre les connaissances spécialisées de la direction générale et une surveillance des sports à la carte (badminton, basketball, hockey-ball, pickleball, tennis de table, volleyball) dans toutes les installations : pratiques exemplaires, examens de contrôle, analyses statistiques, partenariat avec les écoles, les associations et les clubs sportifs de la région. Commandite et direction d'initiatives ciblées visant à améliorer le service à la clientèle de la Direction générale des loisirs, de la culture et des installations (DGLCI).

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Échelle de la ville, aquatique et services spéciaux – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Activités aquatiques spécialisé à l'échelle de la ville	82 494	85 697	84 697	87 287	2 590
Dépenses brutes	82 494	85 697	84 697	87 287	2 590
Récupération des coûts et affectations	(502)	(636)	(636)	(636)	0
Revenus	(33 451)	(36 575)	(36 575)	(37 495)	(920)
Besoins nets	48 541	48 486	47 486	49 156	1 670
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	38 450	39 841	39 641	42 320	2 679
Heures supplémentaires	215	94	94	174	80
Matériaux et services	2 863	2 824	2 824	2 823	(2)
Transferts/subventions/charges financières	852	857	857	872	15
Coûts du parc automobile	41	25	25	25	0
Coûts des installations de programme	39 869	41 837	41 037	40 854	(184)
Autres coûts internes	204	219	219	220	1
Dépenses brutes	82 494	85 697	84 697	87 287	2 590
Récupération des coûts et affectations	(502)	(636)	(636)	(636)	0
Dépenses nettes	81 992	85 061	84 061	86 651	2 590
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(273)	(65)	(65)	(65)	0
Provinciaux	(1 259)	(1 111)	(1 111)	(1 111)	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(31 915)	(35 399)	(35 399)	(36 319)	(920)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(4)	0	0	0	0
Total des revenus	(33 451)	(36 575)	(36 575)	(37 495)	(920)
Besoins nets	48 541	48 486	47 486	49 156	1 670
Equivalents temps plein			603,11	615,04	11,93

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Échelle de la ville, aquatique et services spéciaux – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2025
Location							
Équipement de plage	2,14-55,24	2,14-55,75	2,14-57,52	0,0% - 5,0%	0,0% - 5,0%	1 janv. 2025	
Pavillon	3,43-263,30	3,43-269,88	3,53-277,84	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Pavillon – entreprises	19,31-186,30	19,31-190,96	19,88-196,59	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Pavillon – organismes sans but lucratif							
	3,74-83,72	3,74-85,81	3,85-88,34	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Pavillon – particuliers	14,80-146,00	14,80-149,65	15,24-154,07	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Dalles de patinoire extérieure	3,93-25,09	3,93-25,72	4,05-26,48	3,1%	3,1% - 5,5%	1 janv. 2025	
Éclairage de patinoire extérieure	3,83	3,94	4,06	3,0%	5,7%	1 janv. 2025	
Piscine	7,00-2 129,32	7,00-2 182,55	7,21-2 246,95	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Terrain de tennis	7,80-17,55	7,80-17,99	8,03-18,52	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Installation d'athlétisme Terry-Fox	6,55-466,72	6,55-478,39	6,74-492,50	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Divers – frais supplémentaires	0,13-266,93	0,13-273,60	0,13-281,67	0,0% - 2,9%	0,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée							
Frais d'administration	5,14-102,67	5,14-105,24	5,29-108,35	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée – événements	4,06-24,83	4,06-25,45	4,18-26,20	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée – centre de conditionnement physique	4,28-12,64	4,28-12,96	4,41-13,34	2,9% - 3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée générale	0,90-21,66	0,90-22,20	0,93-22,86	3,0% - 3,3%	3,3% - 5,5%	1 janv. 2025	
Marchandises	0,04-425,00	0,04-425,00	0,04-425,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Patinage public	2,03-7,45	1,99-7,74	1,99-7,96	0,0% - 7,6%	0,0% - 7,6%	1 janv. 2025	
Patinage public – spécialisé	2,94-6,55	2,88-6,64	3,10-6,86	3,3% - 7,6%	6,9% - 7,6%	1 janv. 2025	
Bain libre	2,48-5,87	2,48-6,02	2,55-6,20	2,8% - 3,0%	2,8% - 5,6%	1 janv. 2025	
Bain public – vitalité	4,51-6,31	4,51-6,47	4,64-6,66	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Bain public – vagues	5,87-9,03	5,87-9,26	6,04-9,53	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Service des loisirs, de la culture et des installations
Échelle de la ville, aquatique et services spéciaux – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2025
Abonnements							
Aquaforme	52,58-857,08	52,58-878,51	54,13-904,43	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Conditionnement physique	24,14-958,39	24,14-982,35	24,85-1 011,33	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Séances multiples	2,03-10,56	2,03-10,82	2,09-11,14	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Entraînement personnel	22,56-63,64	22,56-65,23	23,23-67,15	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Natation	23,47-617,19	23,47-632,62	24,16-651,29	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Baignade – vagues	47,61-751,23	47,61-770,01	49,01-792,73	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Cours spécialisé	13,99-728,89	13,99-747,11	14,40-769,15	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Patinage	10,83-322,25	10,83-330,31	11,15-340,06	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Patinage – spécialisé	20,76-160,89	20,76-164,91	21,37-169,78	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Besoins particuliers	9,25-43,78	9,25-44,87	9,52-46,19	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Inscription à des programmes (à l'heure)							
Activités aquatiques – Cours de natation	5,13-31,19	5,13-31,97	5,28-32,91	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Certification	0,89-26,54	0,89-26,54	0,89-26,54	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Camps de jour	1,84-17,39	1,84-17,82	1,89-18,35	2,7% - 3,0%	2,7% - 5,5%	1 janv. 2025	(440)
Conditionnement physique	0,16-16,35	0,16-16,76	0,16-17,25	0,0% - 2,9%	0,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Intérêt général	1,20-73,92	1,20-75,77	1,24-78,01	3,0% - 3,3%	3,3% - 5,5%	1 janv. 2025	(340)
Loisirs inclusifs	0,61-42,16	0,61-43,21	0,63-44,48	2,9% - 3,3%	3,3% - 5,5%	1 janv. 2025	(140)
Loisirs inclusifs – frais d'intégration (par semaine de camp)	46,43	47,59	48,99	2,9%	5,2%	1 janv. 2025	
Arts du spectacle	4,37-29,11	4,37-29,84	4,50-30,72	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Patinage – Cours de patinage	13,40-29,01	13,40-29,74	13,80-30,62	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Cours spécialisé	8,34-27,01	8,34-27,69	8,59-28,51	3,0%	3,0% - 5,6%	1 janv. 2025	
Sports	0,57-86,24	0,57-88,40	0,59-91,01	3,0% - 3,5%	3,5% - 5,5%	1 janv. 2025	
Arts visuels	2,18-33,85	2,18-34,70	2,24-35,72	2,8% - 2,9%	2,8% - 5,5%	1 janv. 2025	
Cours individuel	32,54-80,16	32,54-82,16	33,50-84,58	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Échelle de la ville, aquatique et services spéciaux – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2025
Stationnement							
Baie Mooneys – véhicule (30 min)	1,25	1,25	1,50	20,0%	16,7%	1 janv. 2025	
Petrie - Passe de saison	29,93	30,68	31,59	3,0%	5,3%	1 janv. 2025	
Île Pétrie – véhicule (30 min)	1,00	1,00	1,25	25,0%	20,0%	1 janv. 2025	
Autres							
Redevance supplémentaire des non-résidents	0,25	0,25	0,25	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Réduction sur le prix d'inscription pour	0,10	0,10	0,10	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Aide financière	222,00	185,00	185,00	0,0%	-20,0%	1 janv. 2025	

Les tarifs de 2025 comprennent un montant de 2,5 % servant au recouvrement des frais de transaction.

Total – Direction générale

(920)

Direction générale des loisirs, de la culture et des installations

Résumé du secteur d'activité 2025 – Planification des installations et des parcs

Les Services de planification des installations et des parcs s'occupent de la planification, de l'aménagement, du réaménagement et de la modernisation de tous les terrains à vocation de parc de la ville ainsi que des installations culturelles et de loisirs. En vue de l'aménagement de parcs à la suite d'une croissance, ils collaborent étroitement avec la Direction générale des services d'infrastructure et d'eau (DGSIE) et la Direction générale des services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment (DGSPAB) pour épauler les collègues responsables de dossiers d'aménagement. Outre les projets d'immobilisations, les Services chapeautent la planification des immobilisations, l'élaboration des normes de conception pour les installations et les parcs et la planification stratégique de l'aménagement des installations partout à Ottawa. Ils sont aussi responsables du règlement financier des frais relatifs aux terrains à vocation de parc pour les quartiers, s'occupant de la planification et de la coordination, du suivi et du transfert des fonds, et de l'allocation des fonds aux projets. Enfin, ils administrent le Programme de partenariats communautaires pour les grands projets d'immobilisations et le Programme de partenariat communautaire pour les projets d'immobilisations secondaires.

Programmes et services offerts

Les Services de planification des installations et des parcs assurent ce qui suit :

- la conception, l'aménagement et le réaménagement des installations récréatives et culturelles, des parcs et des terrains de sport;
- l'investissement dans des initiatives et actifs locaux pour assurer la viabilité des infrastructures et des terrains à vocation de parc municipaux et communautaires;
- les activités de planification, de coordination, de suivi et de transfert de fonds pour les projets, et les allocations de fonds au titre du règlement financier des frais relatifs aux terrains à vocation de parc propres aux quartiers et à l'échelle de la ville;
- le financement communautaire de projets d'immobilisations au moyen du Programme de partenariat communautaire pour les projets d'immobilisations secondaires, une initiative de partage des coûts avec des

groupes communautaires pour la réalisation de petits projets d'immobilisations visant à améliorer les parcs et les installations récréatives et culturelles de la Ville. Ces projets touchent notamment l'équipement de jeu, les terrains de basketball, le mobilier de parc, la plantation d'arbres, l'aménagement paysager et les rénovations mineures;

- le financement communautaire de projets d'immobilisations au moyen du Programme de partenariats communautaires pour les grands projets d'immobilisations, une initiative de partage des coûts avec des groupes communautaires pour la réalisation de projets d'envergure concernant des immobilisations corporelles, comme la construction d'une installation ou des travaux de rénovation ou d'agrandissement;
- l'amélioration de la prestation des services par des initiatives visant à faire participer les résidents à l'établissement des priorités et à la conception des projets prévus dans leur quartier;
- le respect des lignes directrices sur l'accessibilité pour la conception et la construction des parcs et des installations récréatives, et la consultation annuelle du Comité consultatif sur l'accessibilité de la Ville au sujet des projets à venir;
- la contribution à la planification stratégique ainsi qu'aux prévisions à court et long terme du budget des immobilisations;
- la gestion ou la réalisation d'études sur le caractère adéquat des installations, et l'analyse du niveau de service;
- la suffisance de nouveaux terrains à vocation de parc par l'application du Plan directeur des infrastructures des parcs et des loisirs ainsi que des politiques, lignes directrices, règlements, plans secondaires et du Plan officiel de la Ville, l'assurance que les demandes d'aménagement respectent la *Loi sur l'aménagement du territoire*, le Plan officiel, le Règlement sur l'affectation de terrains à la création de parcs et d'autres lois, règlements et politiques, et le témoignage d'expert aux audiences de la Commission des affaires municipales de l'Ontario; et
- la participation aux comités consultatifs techniques sur la gestion des eaux pluviales et l'AFI, les changements climatiques et la résilience, le plan de gestion des actifs, les normes de qualité en matière d'entretien, les plans des transports et le plan directeur des espaces verts.

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Services planification installations et parcs – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Services planification installations et parcs	2 571	2 548	2 598	2 691	93
Dépenses brutes	2 571	2 548	2 598	2 691	93
Récupération des coûts et affectations	(400)	(252)	(252)	(285)	(33)
Revenus	(196)	(320)	(485)	(485)	0
Besoins nets	1 975	1 976	1 861	1 921	60
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	2 513	2 301	2 351	2 444	93
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	55	247	247	247	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	3	0	0	0	0
Dépenses brutes	2 571	2 548	2 598	2 691	93
Récupération des coûts et affectations	(400)	(252)	(252)	(285)	(33)
Dépenses nettes	2 171	2 296	2 346	2 406	60
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(196)	(320)	(485)	(485)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(196)	(320)	(485)	(485)	0
Besoins nets	1 975	1 976	1 861	1 921	60
Equivalents temps plein			17,00	17,00	0,00

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Services planification installations et parcs – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2025
Frais d'inspection et d'examen de parcs							
Valeur estimée des travaux	4%	4%	4%	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	

Direction générale des loisirs, de la culture et des installations

Résumé du secteur d'activité pour 2025 – Services d'exploitation des installations

Les Services d'exploitation des installations (SEI) s'occupent du fonctionnement mécanique des immeubles municipaux (à l'exception de ceux des Services de transport en commun et des Services des installations de gestion et de traitement de l'eau) et voient à la propreté et au bon état des installations, à l'entretien régulier et préventif, aux réparations mineures, aux activités de dépannage des installations, à l'inventaire de l'équipement des installations, au fonctionnement et à l'entretien de divers équipements, à la gestion de l'énergie, aux commodités, à la gestion des corps de métier et à la réalisation des projets d'économie d'énergie. Ils veillent également au fonctionnement et à l'entretien de plus de 800 installations et immeubles municipaux, ce qui représente une superficie de plus de 9 millions de pieds carrés. De plus, à titre de responsables des installations municipales, les SEI jouent un rôle central dans la préparation, la réalisation et la concrétisation des projets de gestion des installations à l'échelle de la Ville. Les SEI collaborent étroitement avec toutes les directions générales de la Ville pour garantir une gestion des installations favorisant la confiance, l'efficacité, les partenariats et l'innovation dans tous les secteurs d'activité afin d'assurer l'amélioration continue et l'excellence des actifs et installations de la Ville.

Les SEI englobent cinq directions : bureau Ouest, bureau Est, bureau Centre (selon les secteurs géographiques), Opérations spéciales et Administration des installations et planification de l'entretien. Ces directions :

- centralisent le fonctionnement et l'entretien des installations de la Ville d'Ottawa, notamment les postes de paramédics, les postes de police, les casernes de pompiers, les bibliothèques, les garages, les ateliers, les cours, les entrepôts, les dômes de sel, les garderies, les complexes récréatifs et sportifs, les centres communautaires, les installations culturelles, les refuges pour familles et les lieux d'hébergement de secours. Les SEI centralisent aussi le fonctionnement et l'entretien des bâtiments administratifs, des foyers de soins de longue durée et des installations louées de la Ville, notamment la gestion des locaux de la Ville, des corps de métier et des contrats de service en leur propre nom.
- dirigent la planification et la mise en œuvre de la stratégie d'adaptation en milieu de travail;

- facilitent la coordination et l'élargissement de la gestion des installations dans tout l'organisme, offrent du soutien stratégique au secteur d'activité et assurent la réalisation et l'opérationnalisation de la vérification de la Gestion des installations municipales;
- offrent en continu des services de planification de l'entretien, de soutien, d'élaboration de solutions de gestion de l'entretien pour les SEI, d'intégration de ces solutions et de présentation de rapports à ce sujet;
- fournissent aux installations des SEI et d'OC Transpo du soutien technique pour les systèmes de contrôle automatique des bâtiments et la gestion de l'énergie, et supervisent la gestion des projets d'immobilisations dans le domaine énergétique.

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Service exploitation de l'installation – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Service exploitation de l'installation	93 914	94 300	94 550	101 737	7 188
Dépenses brutes	93 914	94 300	94 550	101 737	7 188
Récupération des coûts et affectations	(56 694)	(56 249)	(56 249)	(60 513)	(4 264)
Revenus	(2 343)	(2 139)	(2 039)	(2 039)	0
Besoins nets	34 877	35 912	36 262	39 186	2 924
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	60 747	62 284	62 284	68 559	6 275
Heures supplémentaires	1 243	979	979	1 003	24
Matériaux et services	23 339	23 981	24 231	24 666	435
Transferts/subventions/charges financières	554	496	496	496	0
Coûts du parc automobile	1 386	940	940	1 035	95
Coûts des installations de programme	(756)	(756)	(756)	(756)	0
Autres coûts internes	7 401	6 375	6 375	6 733	358
Dépenses brutes	93 914	94 300	94 550	101 737	7 188
Récupération des coûts et affectations	(56 694)	(56 249)	(56 249)	(60 513)	(4 264)
Dépenses nettes	37 220	38 051	38 301	41 225	2 924
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(20)	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	(583)	(578)	(578)	(578)	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	(19)	0	0	0	0
Frais et services	(1 721)	(1 561)	(1 461)	(1 461)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(2 343)	(2 139)	(2 039)	(2 039)	0
Besoins nets	34 877	35 912	36 262	39 186	2 924
Equivalent temps plein			627,25	684,25	57,00

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Service exploitation de l'installation – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2025
Services de l'hôtel de ville							
Réservation de salles pour les organismes à but lucratif							
Salle Andrew-S.-Haydon	604,00	619,00	637,00	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Place-Jean-Pigott	1 672,00	1 714,00	1 765,00	3,0%	5,6%	1 janv. 2025	
Salle Champlain	345,00	354,00	364,00	2,8%	5,5%	1 janv. 2025	
Salle Keefer	266,00	273,00	281,00	2,9%	5,6%	1 janv. 2025	
Salon des conseillers	403,00	413,00	425,00	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Place des festivals	1 739,00	1 782,00	1 835,00	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Salle de contrôle des festivals	339,00	347,00	357,00	2,9%	5,3%	1 janv. 2025	
Salle des Festivals	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Salle Colonel-By	266,00	273,00	281,00	2,9%	5,6%	1 janv. 2025	
Salle Richmond	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Salle Honeywell	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Salle Billings	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Salle de réunion privée	67,00	69,00	71,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2025	
Terrain Lisgar	389,00	399,00	411,00	3,0%	5,7%	1 janv. 2025	
Réservation de salles pour les organismes sans but lucratif							
Salle Andrew-S.-Haydon	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Place-Jean-Pigott	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Salle Champlain	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Salle Keefer	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Salon des conseillers	267,00	274,00	282,00	2,9%	5,6%	1 janv. 2025	
Place des festivals	907,00	930,00	957,00	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Salle de contrôle des festivals	267,00	274,00	282,00	2,9%	5,6%	1 janv. 2025	
Salle des Festivals	67,00	69,00	71,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2025	
Salle Colonel-By	67,00	69,00	71,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2025	
Salle Richmond	67,00	69,00	71,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2025	
Salle Honeywell	67,00	69,00	71,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2025	
Salle Billings	67,00	69,00	71,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2025	
Salle de réunion privée	43,00	44,00	45,00	2,3%	4,7%	1 janv. 2025	
Terrain Lisgar	193,00	198,00	204,00	3,0%	5,7%	1 janv. 2025	

Direction générale des travaux publics

Résumé du secteur d'activité pour 2025 – Services d'entretien des parcs

Les Services d'entretien des parcs assurent la gestion centralisée de 4 572 hectares de terrains à vocation de parc, comprenant 529 terrains de sport (soccer, football, hockey sur gazon, rugby, cricket et disque d'équipe), 328 terrains de balle dans des cours d'école et des parcs municipaux, 328 parcs avec terrains de jeu (tennis, pickleball, basketball, volleyball, jeu de boules et boulingrin), 406 patinoires extérieures situées dans 264 lieux différents, 74 pentes de glissade approuvées, 410 parcs de stationnement, plus de 1 000 aires de jeu, 157 aires de jeux d'eau et 56 pataugeoires.

Programmes et services offerts

- Exploitation et entretien des terrains à vocation de parc, des espaces verts, des servitudes électriques louées et des zones naturalisées. Cela comprend les terrains de sport, les terrains de balle, les pelouses, les plages, les pataugeoires, les structures de jeu, les patinoires extérieures, les sentiers et les terrains des installations municipales.
- Entretien de la pelouse (tonte) – terrains de loisirs passifs et terrains de sport.
- Tonte de la pelouse en bordure de rue – Terre-pleins centraux et accotements dans les zones urbaines et suburbaines.
- Gestion intégrée des pelouses des terrains de sport (tonte, fertilisation, terreautage, sursemis, aération, irrigation).
- Entretien des terrains de balle (défeutrage, recouvrement granulaire, réparation des grillages arrière, entretien du gazon des champs intérieur et extérieur).
- Entretien des terrains de jeux et de sports (réparation des filets, des paniers, des surfaces, des lignes et de l'asphalte).
- Entretien des pataugeoires et des aires de jeux d'eau (peinture, activation de l'eau, livraison de produits chimiques, réparation des piscines).
- Entretien des structures de jeu (inspection et réparation).
- Entretien général des parcs (déchets, éclairage, clôture, sentiers, mobilier).
- Entretien des patinoires extérieures (installation et entretien des bandes, plomberie, éclairage).

- Entretien hivernal des parcs de stationnement des installations municipales désignées, des parcs canins et des sentiers de ski de fond de la CCN, des pentes de glissade et des patinoires extérieures.

Ville d'Ottawa
 Services des travaux publics
 Parcs – Besoins en ressources de fonctionnement
 en milliers (000 \$)

	2023	2024		2025	Variations en \$ par rapport au Budget 2024
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Service des parcs, des bâtiments et des terrains	77 142	118 505	72 447	74 881	2 434
Dépenses brutes	77 142	118 505	72 447	74 881	2 434
Récupération des coûts et affectations	(30 917)	(72 121)	(29 882)	(29 882)	0
Revenus	(95)	(2)	(2)	(2)	0
Besoins nets	46 130	46 382	42 563	44 997	2 434
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	22 653	23 751	23 153	23 988	835
Heures supplémentaires	1 223	826	863	863	0
Matériaux et services	12 086	11 612	10 133	11 472	1 339
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	9 263	8 916	6 898	7 133	235
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	31 917	73 400	31 400	31 425	25
Dépenses brutes	77 142	118 505	72 447	74 881	2 434
Récupération des coûts et affectations	(30 917)	(72 121)	(29 882)	(29 882)	0
Dépenses nettes	46 225	46 384	42 565	44 999	2 434
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(22)	0	0	0	0
Provinciaux	(5)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(68)	(2)	(2)	(2)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(95)	(2)	(2)	(2)	0
Besoins nets	46 130	46 382	42 563	44 997	2 434
Equivalents temps plein			273,59	273,59	0,00

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des services communautaires
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Total
Parcs, immeubles et terrains										
Renouvellement des immobilisations										
911252 Bâtiments 24-26 – Parcs et loisirs	0	36 668	0	0	0	0	0	0	0	36 668
911256 Bâtiments 24-26 – Services culturels	0	700	0	0	0	1 000	0	0	0	1 700
911264 Parcs 24-26 – Parcs et loisirs	0	3 700	0	0	0	3 000	0	0	0	6 700
911760 Minor Parks Repair Project-2025	0	350	0	0	0	0	0	0	0	350
Renouvellement des immobilisations Total	0	41 418	0	0	0	4 000	0	0	0	45 418
Amélioration du service										
911266 Accessibilité 24-26 – Services culturels	0	270	0	0	0	0	0	0	0	270
911345 Accessibilité 24-26 – Parcs et loisirs	0	1 300	0	0	0	0	0	0	0	1 300
Amélioration du service Total	0	1 570	0	0	0	0	0	0	0	1 570
Parcs, immeubles et terrains Total	0	42 988	0	0	0	4 000	0	0	0	46 988
Service des parcs, des loisirs et de la culture										
Renouvellement des immobilisations										
906852 Renouvellement de l'installation culturelle ouest (CACN)	0	1 000	0	0	0	0	0	0	0	1 000
909107 Réparations mineures devant la maison	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
909429 Nouvelles installations communautaires	0	203	0	0	0	1 000	0	0	0	1 203
910194 Signalisation des biens de la ville	0	20	0	0	0	0	0	0	0	20
911220 Réaménagement de parc 2025	0	750	0	0	0	0	0	0	0	750
911222 Équipement de conditionnement physique et de programme 2025	0	250	0	0	0	0	0	0	0	250
911413 Acquisition de 100 Constellation	0	5 000	0	0	0	5 000	0	0	0	10 000
910681 Acquisition du parc de Spencer 115	0	42	0	380	0	0	0	0	0	422
910694 pavillon du parc Heron	0	0	0	1 900	0	0	0	0	0	1 900
910732 Aménagement du parc de la rue Lett	0	3	0	48	0	0	0	0	0	50
911090 Agrandissement du parc Armstrong	0	40	0	364	0	0	0	0	0	404
911091 Améliorations au parc Sandalwood	0	25	0	225	0	0	0	0	0	250
911123 Parc 320 McRae	0	17	0	319	0	0	0	0	0	336
911608 Soutien pour les infrastructures - extérieures 2025	0	100	0	0	0	0	0	0	0	100
911610 Améliorations mineures aux parcs 2025	0	250	0	0	0	0	0	0	0	250
911612 Mises à niveau de l'infrastructure 2025	0	1 250	0	0	0	0	0	0	0	1 250
911613 Fonds d'immobilisations pour la réfection du Théâtre Meridian 2025	0	168	0	0	0	0	0	0	0	168
911614 Fonds d'immobilisations pour la réfection du Théâtre Shenkman 2025	0	40	0	0	0	0	0	0	0	40
911615 Édifices et équipement des services culturels 2025	0	125	0	0	0	0	0	0	0	125
911616 Plan de durabilité des musées 2025	0	200	0	0	0	0	0	0	0	200

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des services communautaires
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
911617 Restauration et entretien de la collection d'artefacts et d'objets d'art 2025	0	80	0	0	0	0	0	0	0	80
911620 Améliorations apportées aux terrains de sport en 2025	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
909951 Centre communautaire Alexander - rénovation/extension	0	807	0	2 420	0	0	0	0	0	3 226
911759 Modernisation des installations des parcs	0	400	0	0	0	0	0	0	0	400
Renouvellement des immobilisations Total	0	11 119	0	5 655	0	6 000	0	0	0	22 774
Croissance										
908530 Parc de la rue Bayswater/Lebreton	0	4	0	68	0	0	0	0	0	72
908539 parc de district de Kanata-Ouest	0	19	0	175	0	0	0	0	0	194
909126 Construction du centre récréatif Riverside-Sud	0	0	0	2 135	0	0	0	2 130	0	4 265
909818 Zone d'AATC de la station Cyrville – 1/3 parcs urbains	0	18	0	343	0	0	0	0	0	361
909846 Grande installation aquatique intérieure – Piscine de 50 m	0	1 232	0	328	0	0	0	0	0	1 560
910991 Secteur de conception axé sur le transport en commun de la station Tremblay	0	3	0	58	0	0	0	0	0	61
911003 Plan de conception communautaire du secteur Preston-Carling	0	84	0	757	0	0	0	0	0	841
911004 Plan de conception communautaire de la station Gladstone	0	47	0	421	0	0	0	0	0	468
911233 1354-1376, avenue Carling – mini-parc urbain	0	9	0	78	0	0	0	0	0	87
911370 Parc de district François-Dupuis	0	123	0	1 011	0	0	0	0	0	1 134
903622 Terrain du complexe récréatif de Riverside-Sud	0	0	0	4 000	0	0	0	5 000	0	9 000
907842 Centre communautaire Riverside sud	0	0	0	13 040	0	0	0	231	0	13 271
908536 Parc de district de la collectivité de Fernbank	0	74	0	665	0	0	0	0	0	739
908542 Mini-parc Ogilvie Cummings	0	35	0	664	0	0	0	0	0	699
908544 Parc de la Place des Gouverneurs	0	35	0	664	0	0	0	0	0	699
908546 Parcs du district nord de Riverside-Sud (biens-fonds destinés à l'emploi)	0	0	0	1 332	0	0	0	0	0	1 332
909840 Centre communautaire – Secteur centre (Ottawa-Est – 21 000 pi ²)	0	3 081	0	3 765	0	0	0	0	0	6 846
909842 Pavillon – Sous-total pour les installations du Village des Riverains	0	70	0	1 330	0	0	0	0	0	1 400
910200 400, rue Albert - 1 parc urbain	0	9	0	77	0	0	0	0	0	86
910580 552, rue Booth – Parc Urbain	0	19	0	170	0	0	0	0	0	189
910581 Mini-parc Rockhurst	0	10	0	180	0	0	0	0	0	190

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des services communautaires
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
910582 1770, chemin Heatherington – Parc urbain	0	3	0	23	0	0	0	0	0	25
911621 Programme d'infrastructure Investir dans le Canada (PIIC), volet Infrastructures communautaires, culturelles et récréatives – Complexe municipal du centre-ville de Barrhaven	19 219	0	0	10 823	0	0	0	2 332	0	32 374
911622 Cricket (parc Millenium)	0	50	0	450	0	0	0	0	0	500
911624 PCC du secteur de la station Bayview – 3 parcs urbains	0	87	0	786	0	0	0	0	0	873
911625 Plan secondaire d'Elmvale Acres – parc 1	0	49	0	440	0	0	0	0	0	489
911627 AATC des stations Hurdman et Lees : parc (1/5) – 320, avenue Lees (2 Robinson)	0	13	0	118	0	0	0	0	0	131
911628 30, avenue Cleary – parc	0	3	0	49	0	0	0	0	0	52
911629 200, rue Baribeau (ajout au parc St-Ambroise)	0	14	0	272	0	0	0	0	0	286
911631 Parc Manor (1/2) sud	0	10	0	195	0	0	0	0	0	205
911633 2175, avenue Carling - parc Ancaster	0	7	0	134	0	0	0	0	0	141
911637 Rochesterville / 818, avenue Gladstone – prolongement du parc Piazza Dante	0	4	0	38	0	0	0	0	0	42
911639 1705, avenue Carling – parc	0	13	0	238	0	0	0	0	0	250
911640 Agrandissement du parc Ledbury vers l'est	0	40	0	360	0	0	0	0	0	400
911641 2200, rue Bank (Phase sud) – esplanade de transport en commun, parc urbain	0	164	0	0	0	0	0	0	0	164
911642 299, avenue Carling – parc	0	12	0	225	0	0	0	0	0	237
911643 1919-1967, promenade Riverside – parc	0	13	0	238	0	0	0	0	0	250
911644 Zone d'AATC de la station Tremblay – 1330, avenue K (25, place Pickering) – parc	0	5	0	93	0	0	0	0	0	98
Croissance Total	19 219	5 356	0	45 743	0	0	0	9 693	0	80 011
Réglementé										
909154 Examen des locaux municipaux	0	730	0	0	0	0	0	0	0	730
Réglementé Total	0	730	0	0	0	0	0	0	0	730

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des services communautaires
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Amélioration du service										
911536 Partenariats communautaires pour les grands projets d'immobilisations 2025	0	477	0	0	0	500	0	0	0	977
911537 Partenariats communautaires lié aux petites immobilisations 2025	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
Amélioration du service Total	0	777	0	0	0	500	0	0	0	1 277
Service des parcs, des loisirs et de la culture Total	19 219	17 982	0	51 398	0	6 500	0	9 693	0	104 792
Services de garde										
Renouvellement des immobilisations										
911154 Mises à jour des garderies municipales en 2024-26	0	100	0	0	0	0	0	0	0	100
911255 Bâtiments 24-26 – Services de garde d'enfants	0	700	0	0	0	0	0	0	0	700
Renouvellement des immobilisations Total	0	800	0	0	0	0	0	0	0	800
Amélioration du service										
911265 Accessibilité 24-26 – Services de garde d'enfants	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Amélioration du service Total	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Services de garde Total	0	850	0	0	0	0	0	0	0	850
Services sociaux										
Renouvellement des immobilisations										
911260 Bâtiments 24-26 – Services sociaux	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500
Renouvellement des immobilisations Total	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500
Amélioration du service										
911269 Accessibilité 24-26 – Services sociaux	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Amélioration du service Total	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Services sociaux Total	0	550	0	0	0	0	0	0	0	550
Soins de longue durée										
Renouvellement des immobilisations										
911153 Meubles et équipement 2024-26– Soins de longue durée	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
911259 Bâtiments 24-26 – Soins de longue durée	0	3 525	0	0	0	2 000	0	0	0	5 525
Renouvellement des immobilisations Total	0	3 825	0	0	0	2 000	0	0	0	5 825
Réglementé										
911758 Système de signalisation pour résident - Soins de longue durée	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500
Réglementé Total	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des services communautaires
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Amélioration du service										
911268 Accessibilité 24-26 – Soins de longue durée	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Amélioration du service Total	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Soins de longue durée Total	0	4 375	0	0	0	2 000	0	0	0	6 375
Total	19 219	66 745	0	51 398	0	12 500	0	9 693	0	159 555